

# DOUZE ESQUISSES

pour Piano  
(SECONDE SÉRIE)

à Fr. BERTHET

Ch. KOECHLIN

Op. 41, N° 2.

Allegretto quasi Andantino (très modéré)  
*souple et lumineux*

*p dolce e legg. e ben legato*

*bien lié*

*m.g.* *m.d.*

*bien lié*

en éclaircissant la sonorité

tranneillo

mp

sost. e dolce.

poco rall.

m.d.

più p

m.g.

m.g.

II

Andante quasi Adagio  
expressif et intime

pp et très lié

m.d.

m.g.

sost. e dolce (comme un Cor)

poco

cresc.

mp

pp

tranquillo sempre

p

pp dolce e legatiss.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 6/4 time and includes dynamic markings *m.d.* and *m.g.*.

Second system of musical notation, continuing the piece with dynamic markings *m.g.*.

Third system of musical notation, concluding with dynamic markings *dolciss.* and *diminuendo*.

III

Andante quasi Adagio  
*très lié et soutenu*

*mais en retenant un peu*

Fourth system of musical notation, starting with dynamic marking *pp* and the instruction *mais un peu lourd*.

Fifth system of musical notation, including dynamic markings *mp*, *ppp*, *pp*, and *dim. sempre*, along with the instruction *revenez a Tempo* and *più espress.*

sans presser

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with various dynamics: *m.g.*, *m.d.*, *espress. e sost.*, and *très calme*. The bass clef staff contains a supporting accompaniment with the instruction *bien soutenu*.

Second system of musical notation. The treble clef staff includes the instruction *le chant soutenu* and dynamics *m.g.*, *m.d.*, *m.g.*, *dim.*, *sostenuto*, and *m.g.*. The bass clef staff includes *encore assez soutenu*, *m.g.*, *dim.*, and *sostenuto*. A *cresc. poco a poco* marking is placed above the treble staff.

Third system of musical notation. The treble clef staff starts with *mf* and *dim. molto*, followed by *pp*. The bass clef staff continues with *pp*.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff begins with *pp* and *mp*, and ends with *pp*. The bass clef staff includes *m.g.*, *serrez un peu*, and *rall.*

Fifth system of musical notation. The treble clef staff is marked *un peu moins lent* and *très étouffé*, with a triplet of notes. Dynamics include *mp*, *presque mf*, and *p sost.*. The bass clef staff is marked *Lent*.

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a slur and a fermata. The lower staff contains a bass line. Performance markings include *sost.* and *très doux*.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a slur. The lower staff contains a bass line. Performance markings include *rall.*, *ppp*, and *Très lent*. The system concludes with a double bar line and a final chord.

### IV

#### Allegro moderato (pas vite)

Third system of musical notation, beginning the *Allegro moderato* section. The upper staff features a melodic line with sixteenth-note patterns and slurs. The lower staff contains a bass line. Performance markings include *m.g.*, *m.d.*, and *pp et d'une sonorité très claire*.

Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with a slur and a fermata. The lower staff contains a bass line. Performance markings include *m.g.*, *m.d.*, *sempre*, and the instruction *le chant bien en dehors, lumineux et sans dureté*.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a slur. The lower staff contains a bass line. Performance markings include *m.g.* and *m.d.*.

*très clair*

2  
*poco* 7 *a* 7 *poco* 7 *cresc.* 8 8  
*très clair*

*dolce* 6 6 6 7 8 8  
*poco* *cresc.*  
*très clair*

*cresc.* 6 6 3 8 8  
*sempre* *poco* *a* *poco*

*mf sost., ma dolce* 6 6 6 6 8 8  
*sempre cresc.*

*poco* 6 6 6 6  
*a* *poco*

*f sans dureté*

*m.g.* *m.d.* *m.d.*

*m.g.* *m.g.* *m.g.*

*3* *3* *3*

*m.g.* *sostenuto* *8* *8* *11*

*retenez un peu*

*mf* *bien soutenu dim.* *p* *pp*

V

Allegretto scherzando

*mp (pas trop vite)*

*poco cresc.* *mp* *p* *poco cresc.*

déjà un peu moins vite

cédez un peu

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

en cédant un peu

encore plus ralenti

Musical notation for the second system, including triplets and dynamic markings like "m.f."

# VI

Andante con moto

Musical notation for the third system, starting with "p/dolce" and "mystérieux et enveloppé".

*And. (à chaque mesure)*

Musical notation for the fourth system, including the instruction "liez de même qu'aux mesures précédentes".

cédez

a Tempo

Musical notation for the fifth system, ending with "dim." and "PPP".

un peu

dim.

PPP



a Tempo *lointain, mais clair*

*rall.*

*ppp*

*très doux et très tranquille*

*très lointain*

*en ralentissant peu à peu*

*rall. molto*

# VII

Allegro moderato (assez tranquille)

*p* *m. d.*

*clair, soutenu et doux* *m. g.*

*p* *mais assez plein.* *dolce* *m. g.*

The musical score is written for piano and consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegro moderato (assez tranquille)'. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and triplets. Dynamic markings include *p* (piano), *m. d.* (mezzo-dolce), *m. g.* (mezzo-giove), and *dolce*. The first system starts with a piano (*p*) dynamic and a mezzo-dolce (*m. d.*) marking. The second system continues with the piano dynamic. The third system features a triplet in the right hand and a mezzo-giove (*m. g.*) marking. The fourth system is marked 'clair, soutenu et doux' and mezzo-giove (*m. g.*). The fifth system begins with a piano (*p*) dynamic and the instruction 'mais assez plein.', followed by a mezzo-giove (*m. g.*) marking and the word 'dolce'.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The music consists of a flowing melody in the treble and a supporting bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef part includes the instruction "sans retenir" (without holding back). The bass clef part provides harmonic support.

### VIII

Andante espressivo (sans traîner)

Third system of musical notation, starting with a piano (*p*) dynamic marking. The tempo is marked "Andante espressivo (sans traîner)".

Fourth system of musical notation, continuing the expressive and slow movement.

Fifth system of musical notation, featuring dynamic markings *sost.*, *m.g.*, and *pp*. The instruction "plus pénétrant" is present. A note at the bottom right reads "(mais un peu lourd)".

*dim. et éteint* *plus clair*

*m.g.* *m.d.* *mf*

*rall.* *sempre rall. pp*

*dimin.* *sempre* *dim.*

*plein et pp*

### IX

*Mod<sup>to</sup> con moto (la blanche pointée étant prise comme unité).*

*p sans lenteur, et souple*

*cédez un peu* *mp* *a Tempo*

*m.g.* *m.d.* *délicatement* *m.g.*

*lié et doux*

*cedez encore un peu* *pas vite* *poco allarg. (non troppo)*

*plus calme*

*bien lié et pp* 13

*mp sost. e dolce* *pp* *m.g.*

*a Tempo*

*tranquillo*

*pp* *très uni*

*dolciss.*

*sans ralentir*

*pp* *très uni*

X

*Andante quasi Adagio* (dans tous ces chang<sup>ts</sup> de mesures)

*pp très lié* *m.d* *soutenez*

*sempre p*

*très calme*

*mp* *expressif mais contenu. (sost.)* *mf* *m.g.*

allargando le chant bien en dehors et lumineux

*m.g.* *m.d.* *m.g.* *m.d.* *m.d.* *8*

*soutenu* *très calme* *ceci assez en dehors*

*mp* *legatissimo* *pp* *sost.* *pp*

*m.g.* *m.d.* *m.g.* *m.d.*

*ces croches*

*(les croches au second plan)*  
*m.g.*

*p* *dim.* *più p* *pp*

*m.g.*

*sempre pp* *pp* *m.g.*

*bien lié et très égal* *les triolets beaucoup plus effacés que le chant.*

*pp et accessoire* *mf* *soutenu sans dureté.* *dim.* *encore assez soutenu*

*(m.d) et un peu en dehors* *m.d.* *poco rall.*

*m.g.* *m.d.* *m.g.* *m.g.*

*Poco più lento* *p* *dolciss. e sempre dim. e rall.* *ppp*

*m.g.* *m.d.* *m.g.* *m.d.* *m.g.*

a Tempo

très effacé

*pp*

*p*

clair et en dehors mais *p*

*ppp*

très expressif

*mp*

*cresc.*

*più p subito*

*m.g.* *m.d.*

plus lent

(la sans hâte)

*m.d.*

Allarg. très lent

enc. plus lent

*p*

*dim.*

*pp*

*m.d.*

*m.d.*

*poco cresc. ma p*

*diminuendo pp*

*ppp*

XI

Allegretto moderato

*p* presque lié

*p* clair

*pp*

*p*

*più pp*

sans interrompre

un peu (à peine) plus lent

tranquillo. Cristallin et très doux

rall. poco a poco

un peu en dehors

dolciss.



# XII

**Allegro moderato**  
*dolciss. et rythmé*

*mf* *mp legg.*

*cresc.* *mf* *presque f* *meno f* *m.g.*  
*mais* *encore soutenu*

*m.g.* 3 *m.g.* *p* *mais clair* *m.g.*

*cristallin* *p* *m.g.* *mf* *pp lointain*

*pp sempre*

plus clair dolce e legg. (poco crescendo) mp pp m.g. cresc. poco

This system contains the first two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. It features a melodic line with various ornaments and a bass line with chords and single notes. Dynamics include *plus clair*, *dolce e legg. (poco crescendo)*, *mp*, *pp*, and *m.g. cresc. poco*.

m.g. mf m.g. dim.

This system continues the musical piece with two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and ornaments, while the lower staff provides harmonic support. Dynamics include *m.g.*, *mf*, *m.g.*, and *dim.*

pp ppp ppp

This system features two staves of music. The upper staff has a melodic line with slurs and ornaments, and the lower staff has a bass line with chords and single notes. Dynamics include *pp*, *ppp*, and *ppp*. Time signatures of 3/4 and 2/4 are visible.

mp pp m.d. m.g.

This system continues with two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and ornaments, and the lower staff has a bass line with chords and single notes. Dynamics include *mp*, *pp*, *m.d.*, and *m.g.*. Time signatures of 3/4 and 2/4 are visible.

m.g. poco cresc. ma p (d'un trait) più p

This system is the final one on the page, consisting of two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and ornaments, and the lower staff has a bass line with chords and single notes. Dynamics include *m.g.*, *poco cresc. ma p (d'un trait)*, and *più p*. Time signatures of 2/4, 3/4, and 3/4 are visible.

plus soutenu

This system shows the first two staves of a musical score. The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides harmonic support with chords and single notes. The instruction "plus soutenu" is written above the first measure.

pp mais clair p m.g. poco cresc.

This system continues the musical score. The upper staff features a melodic line with a "poco cresc." instruction. The lower staff has a bass line with a "pp mais clair" instruction. A dynamic marking of "p" is present in the second measure, and "m.g." is written below the third measure. The system concludes with a 2/4 time signature.

cédez un peu (à peine) à peine retenu pp dolciss. la basse un peu marquée

This system features a complex rhythmic structure with multiple time signatures (2/4, 3/4, 4/4) indicated above the staves. The upper staff has a melodic line with the instruction "cédez un peu (à peine) à peine retenu". The lower staff has a bass line with "pp dolciss." and "la basse un peu marquée" instructions.

moins p revenez peu à peu au mouv<sup>t</sup>

This system shows a melodic line in the upper staff and a bass line in the lower staff. The instruction "moins p revenez peu à peu au mouv<sup>t</sup>" is written across the staves.

mp poco cresc.

This system continues the musical score. The upper staff has a melodic line with a dynamic marking of "mp". The lower staff has a bass line with a "poco cresc." instruction.

musical notation system 1

presque *mf*

*pp*

*legg.*

3

musical notation system 2

*legg. et bien lié'*

*pp*

*cristallin et lumineux*

*lointain*

*smorz.*

musical notation system 3

*m. d.*

*m. g.*

*mp cresc.*

*mf*

*soutenir bien les basses par la pédale*

musical notation system 4

*poco a poco dim.*

*m. g. m. d.*

*sempre dim.*

*m. g. m. d.*

*m. d.*

*m. g.*

*suivez poco a poco*

musical notation system 5

*à peine ralenti*

*sempre*

*dim.*

*poco*

*a poco*